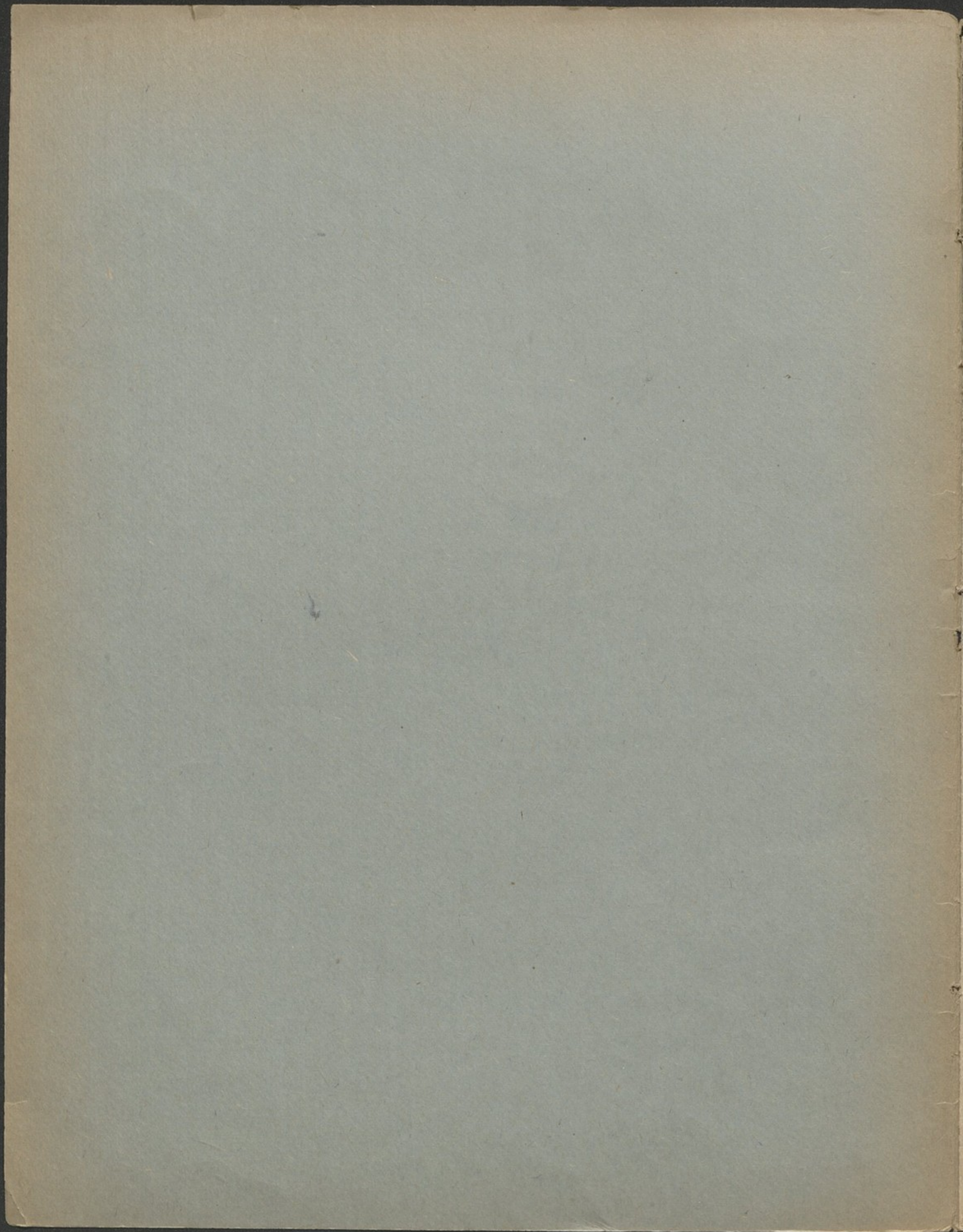




9454

musicalia

4/a III



4

PIEŚNI LUDOWE WŁOSKIE

NA
ŚREDNI GŁOS

Z TOWARZYSZCNIEM FORTEPIANU
— UŁOŻYŁ —

JAN GALL

I. { N^o1. UKRYWAĆ SIĘ NIE PRZYDA.
(STELL DICH EIN.)

N^o2. SERCE.
(DAS HERZ - JL CUORE.)

cena 1K40h.

II. { N^o3. SERENADA SYCYLIJSKA.
(SICILIANISCHES STÄNDCHEN.)
(SERENATA SICILIANA)

N^o4. DZIEWCZĘ Z SORENTU.
(MÄDCHEN VON SORENTO.)

cena 1K40h.

LWÓW,

Nakładem księgarni i składu nut

GUBRYNOWICZA I SCHMIDTA

przy placu Katedralnym.

LEIPZIG

FRANZ WAGNER

WARSZAWA

GEBETHNER & WOLFF

Własność wydawców na wszystkie kraje.

Musikalien-Druckerei v. Jos. Eberle & Co. Wien, VII.

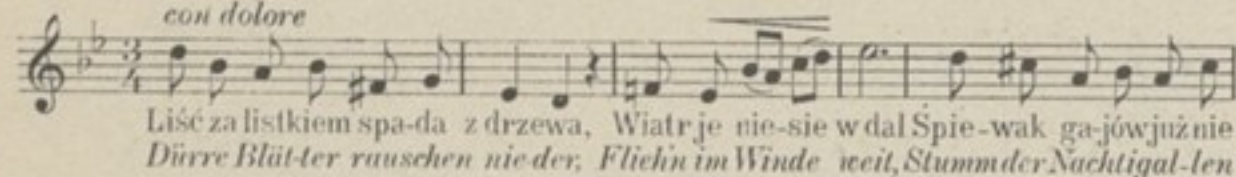
A. PIWARSKI i Ska
KSIĘGARNIA, SKŁAD
I WYPOŻYCZALNIA NUT
Kraków, św. Józef 3.

604/8

9454
III 4/2
Mus.

Noskowski. Op. 68. № 1.

Moderato mesto.
con dolore



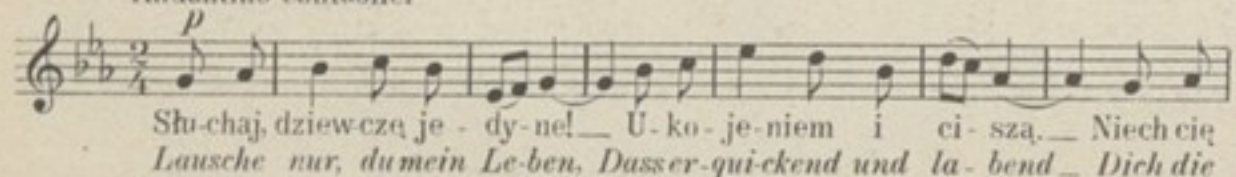
Noskowski. Op. 68. № 2.

Moderato semplice.

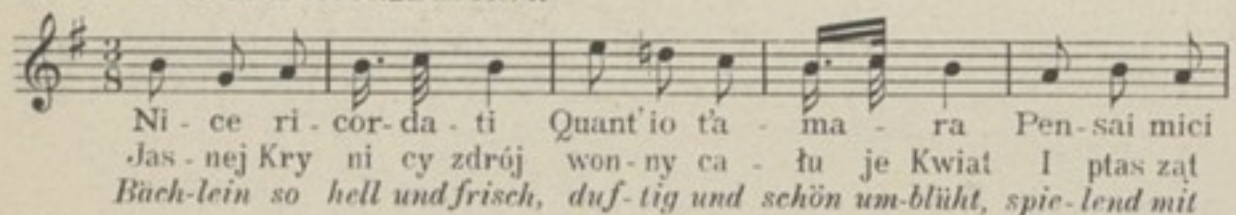


Noskowski. Op. 68. № 3.

Andantino cantabile.



Gall J. Il cuore. Serce. Das Herz.

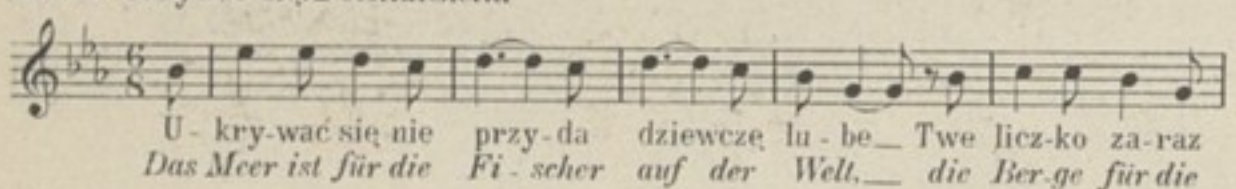


Gall J. Serenata siciliana. Serenada sycylijska. Sicilianisches Ständchen.

Andantino.

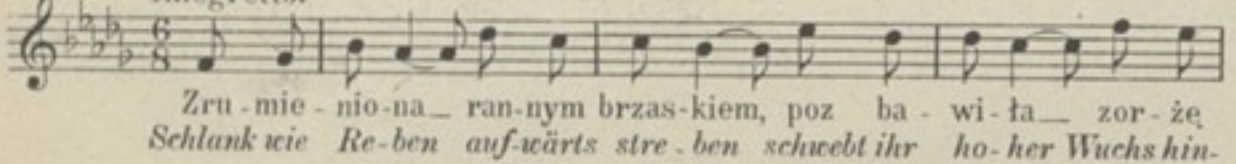


Gall J. Ukrywać się. Stelldichein.



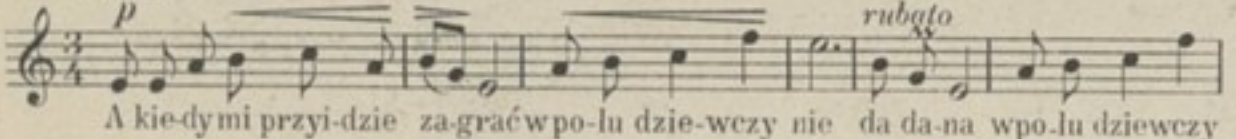
Gall J. Dziewczę z Sorentu. Mädchen von Sorento.

Allegretto.



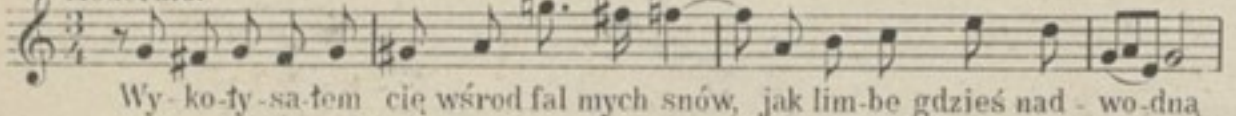
Friedmann J.

Triste.



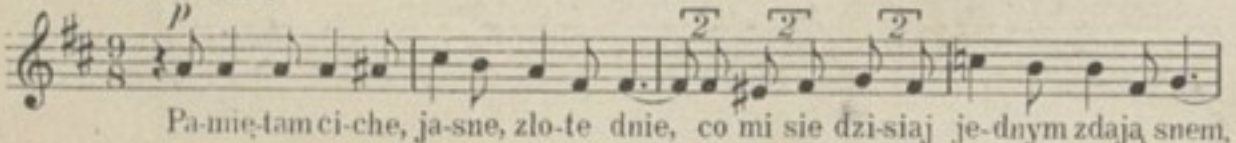
Friedmann J.

Moderato.



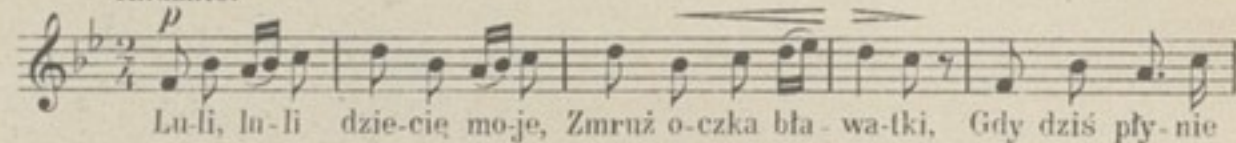
Friedmann J.

Con affetto.



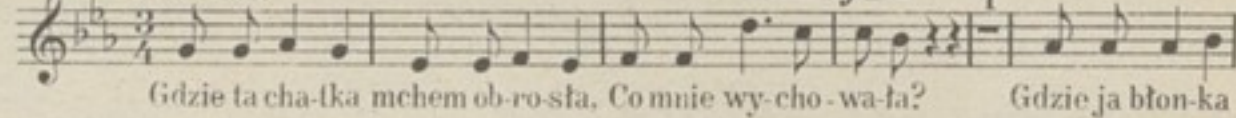
Kratochwila K.

Andante.



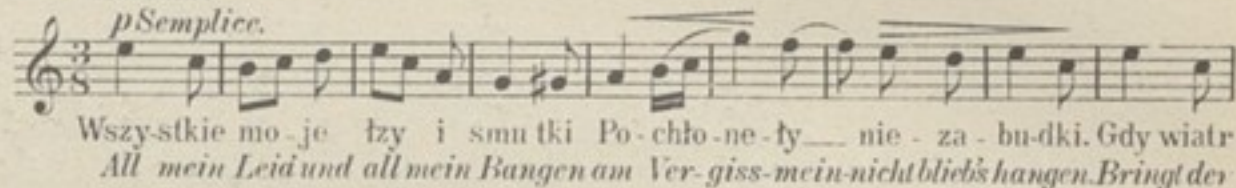
Kratochwila K.

Moderato.



Berson Sever.

Andantino.



Berson Sever.

Allegretto non troppo.



Berson Sever.

Lento.



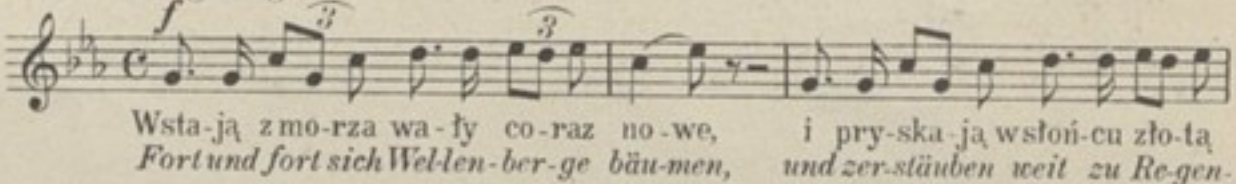
Berson Sever.

Andantino quasi Allegretto.



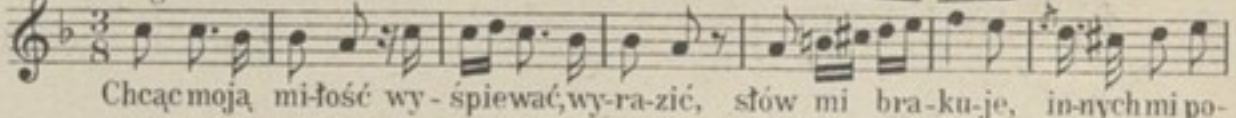
Berson Sever.

Allegro agitato.



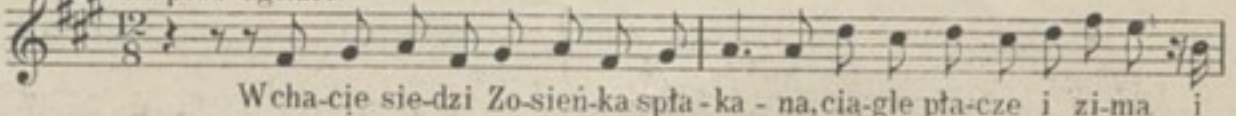
Moniuszko. Ubóstwienie.

Allegretto.



Moniuszko. O Zosi Sierocie.

Un poco agitato.



Serenata siciliana.

Serenada sycylijska.

Sicilianisches Ständchen.

Jan Gall.

Andantino.

Glos.

Fortepian.

Ro - sa di - let - ta, af - fa - cia - ti E sen - ti
 Pry - sty ma - rze - nia śmia - ły niech zgon me
 Mich flie - hen al - le Freu - den, ich sterb' vor

mi can - ta - re. Ec - co fi - gliuo - la mo - na -
 skró - ci dni Ty wzię - łaś szezę - ście -
 Un - ge - duld Ach! wohl an al - len Lei -

co Per te mi vo - glio fa - - re.
 - me a mnie zo - sta - ły tzy!
 den ist nur — die Lie - be schuld

Me -
 Sie

Dei cap-pu - ci - nial bre - mo Lon - tan — va - do al de —
 czar - nie bez cie - bie da-lej życ Li - toś-ci ach! ze brzę ja
 quält und plagt — mich im-mer-hin vor Angst ich nicht weiss, wo ich

ser - to Di sa - jo e di ci - li - ci - - o il
 two - jej O daj mi mi - łość swo - ję Ach! i
 bin, wer hāt - te das ge - dacht, ach, die

cor - po mio — co - per - - to. Di sa — jo e di ci -
 mo - ja, i mo - ja być - chciej! O daj mi mi - łość
 Lie - be, die Lieb' hat's ge - bracht. Wer hät - te das ge -

li - ci - o il cor - po mio — co - per - - to!
 swo-ja Ach! i mo - ja, i mo - ja być chciej
 dacht, ach, die Lie - be, die Lieb' hat's ge - bracht,

Ahi me! —
 O zejdz! —
 die Lie - be!

Dziewczę z Sorentu.

Mädchen von Sorento.

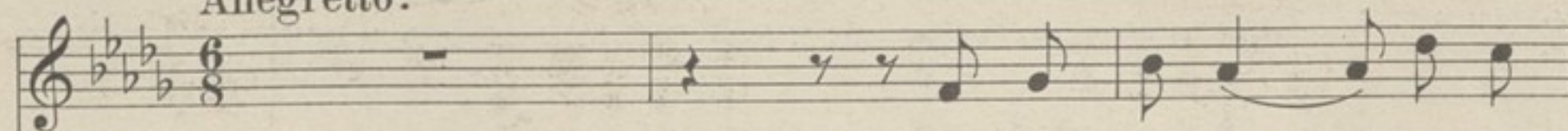
Porównaj: walcze „Eco di Napoli” Vinc de Meglio - La vera Sorrentina. - T. I. Str. 61. -

i „Bella Sicilia” von Franz Bruckner - Ten san Tybat, -

Jan Gall.

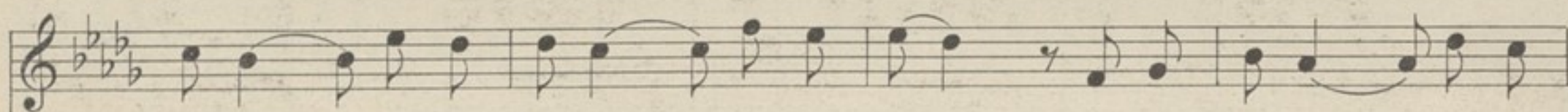
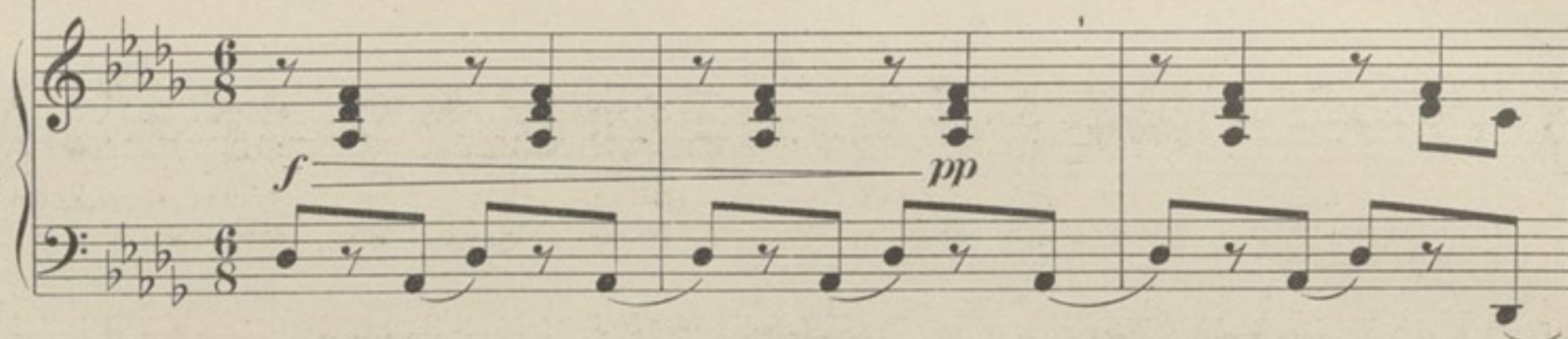
Allegretto.

Głos.

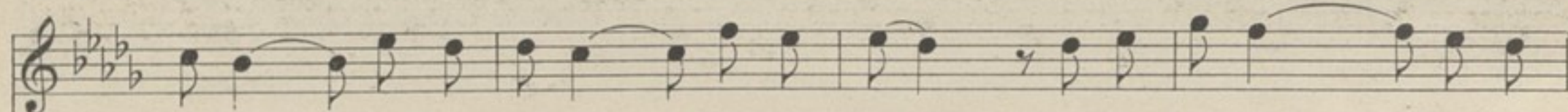


Zru - mie - nio - na — ran-nym
Schlank wie Re - ben — auf-wärts

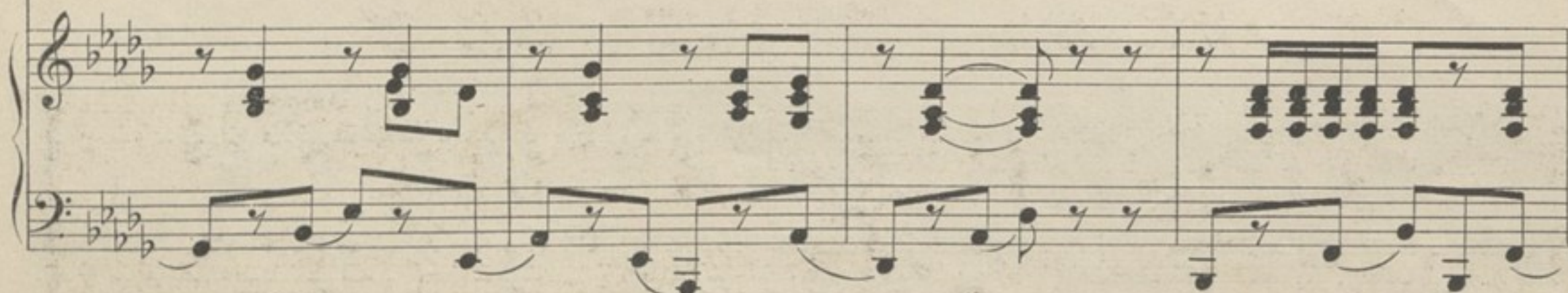
Fortepian.



brzas-kiem, — po zba - wi - ła — zor - żę kras Przed jej o - czu — jas-nym
stre - ben — schwebt ihr ho - her — Wuchs hin - an, — gleich wie fer - ne — Mor-gen -



blas - kiem — gwiazd za - zdrosny — promień zgasł a jej gło - su — srebrne
ster - ne, — glänzt ihr Au - ge — hold mich an. — Ih - ren schö - nen — zar - ten



to - ny — do swych pie - śni sło - wik kradł — Świt ju -
 Tö - nen — horcht und schweigt die Nach - ti - gall, Hain und

trzenka — o - zło - co - ny — na jej wło - sy ^{Was} błys - ki kładł — a wie -
 Bäu - me — steh'n wie Träu - me — am ver - stumm - ten Was - ser - fall. Blu - men

trzy - ka — nie - sie tchnienie — ^{drone-mangel} wo - nie, pie - śni — za nią wślad a gdzie
 spros - sen — hin - ge - gos - sen — wo ihr zar - ter — Tritt ge - schwebt, A - mo -

pad nie — jej spoj - rze - nie — tam stu bar - wny — try - ska kwiat.
 ret - ten — win - den Ket - ten, — wo sie spricht und — liebt und lebt.

Nakłady muzyczne księgarni i składu nut
Gubrynowicza i Schmidta

J. Gall. Op. 30. N^o 1. Rój gwiazd, gdy lśni. (*Lass doch im Hain.*) ct. 80.
Tempo di Valse.

Rój gwiazd, gdy lśni Twój głos niech brzmi Pieśń ta, co zna ból mój tży me i annu-tek
Lass doch im Hain, wenn Mon - den - schei - nen, Dein sü - ßes Lied er - schal - len, Dein Lied klingt hell, klingt süß, klingt lieb, ach! und es

J. Gall. Op. 30. N^o 2. Czarne oczki moje. (*Meine schwarzen Äuglein.*) ct. 70.
Allegro.

Czar - ne ocz - ki mo - je co po - ra - dzie z wa - mi, ni - gdzie nie pa - trzy - cie je - no za chłop - ca - mi, je - no za ta - dny - mi Ach!
Mei - ne schwarzen Aug - lein, wie kann ich euch trau - en? Im - mer müsst ihr, im - mer nur nach Männern schauen! Nur nach Männern schauen! Ach!

J. Gall. Op. 30. N^o 3. Po dachu skaczą. (*Ein Vögleinpaar hüpf.*) ct. 80.
Non troppo vivo.

Po da - chu ska - cza pta - sz - ki dwa I wdziób kach wło - ką stom - ki idźbta U - le - pieć so - biegniazd - ko cheq, wniem u - kryć tkli - wą mi - tość
Ein Vög - lein - paar hüpf auf dem Dach, sie su - chen Stroh zum Woha - ge - mach, sie tra - gen Halm um Halm zu Nest, dass sich's ge - müth - lich hau - sen

J. Gall. Op. 30. N^o 4. Ten wdzięk, ten czar. (*Der Glanz, die Glut.*) ct. 80.
Allegro.

Ten wdzięk, ten czar, co zwabia wiel - bi cie - li rój Ten blask, ten o - czu żar ko cha - nek tyl - ko weź - mie dro gi mój, ach! ten szept
Der Glanz, die Glut, sie lo - cken al - ler Männer Sinn. Den Zau - ber, die - sen Reiz geß mei - nem Herz - ge - lieb - ten ganz ich hin, ja der Tm,

J. Gall. Op. 30. N^o 5. Ach! dziwnie drzy. (*Ach! seltsam.*) ct. 80.
Tempo di Valse.

Ach! dziw nie drzy ser - ce wpier - si mej nie - po - kój trwo - ge lęk u - czu - wam wte - bi niej, Na ja - wie
Ach! sel - sam klopft mir das Herz in der Brust, ich füh - le Bau - gen, Angst und schmerz - lich sü - ße Lust! Ich wach - und

J. Gall. Op. 30. N^o 6. Ptaszyno ma. (*O Schwalbe zieh!*) ct. 80.
Con leggerezza ma non troppo vivo.

Pta - szy - no ma, ja - skół - czy lot od ludz - kich od - wróc miast Nie mar - nuj sił gdzie proch i pył, Nie
O Schwal - be zieh hin - weg und flich' der Menschen ar - ge Stadt, wo dei - ne Kraft im Qualm er - schlafft, dein

Soltys Mieczysław. Op. 14. Trzy pieśni.

O mój a - nie - le! pójdziem po - ta - cze - ni Przez świat i ży - cie, roz - kosz i bo - le - sci, Tys krom - ne dziew - cę, o nie chciej skry - wać o - czu,
Stern meines Le - bens! Zieh - en wir ver - bün - det durch Welt und Le - ben, fern und ih - ne Win - ken Du schen - es Kind, schlag' nicht die Au - gen nie - der,

N° 2. "Ty skromne dziewczę."
Andante.
Bym się na - pa - trzył na te gwia - zdy dwie, Li - li, Li - li ktoś wśród no - cy nu - ci tę - skną pieśń mi - to - śną
Lass ru - hig mich die schö - nen Ster - ne scha, Li - li, Li - li, Schn - sucht - lie - der fül - len nachts die stil - len Räu - me,

